1971년도

나고야 한국상품전시회개최 종합보고서

Korean Merchandise Exhibition

Nagoya.

1971. 12. 13 — 12. 25

K-VI
N4

대한무역진흥공사

kotra
대한무역투자진흥공사
본 자료는 대한무역투자진흥공사의 소장 자료를
국립중앙도서관이 전자책으로 구축한 것입니다.

72. 3. 15 연세수정

1971년도

나고야 한국상품전시회개최 종합보고서

Korean Merchandise Exhibition

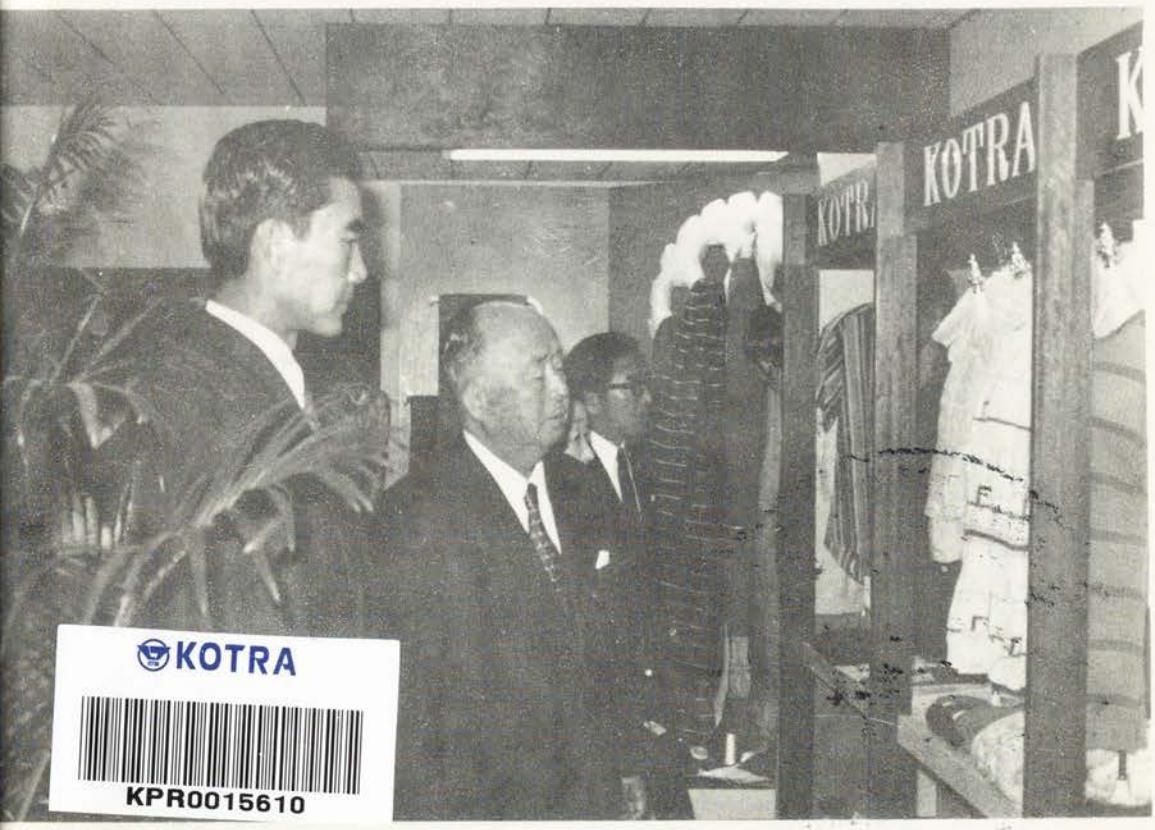
Nagoya.

1971. 12. 13 — 12. 25

대한무역진흥공사

대한무역진흥공사 수출정보센터 자료실
수 수
1972 . 3 . 20
15610
LIBRARY OF KOREA TRADE PROMOTION CORPORATION

나고야 한국상품전시회 개관 Tape Cutting 장면



KOTRA
KPR0015610

일본 애지현 지사의 래방을 맞은 허만 한국관장

각종 Sample 이 전시된 의류코너

뉴 디자인의 직물류 코너

목 차

1. 개최경위 및 목적 ——— 3

2. 전시회 개최개황 ——— 3

3. 준비업무 ——— 5

4. 개관준비 ——— 7

가. 전시품 준비 ——— 7

나. 사전선전 ——— 7

5. 전시회 개최 ——— 8

가. 주요행사 ——— 8

나. 참관현황 ——— 9

6. 전시장 운영 ——— 10

가. 요원구성 ——— 10

나. 전시활동 ——— 10

다. 전시품에 대한 현지반응 ——— 11

라. 선전활동 ——— 11

마. 시장개척 및 거래알선 ——— 14

7. 사후처리 ——— 18

가. 전시품 ——— 18

나. 장치품 ——— 19

8. 건의사항 ——— 19

나고야 한국 상품전시회 종합보고서

1. 개최경위 및 목적

일본중부 지방업계에 우리나라의 우수한 수출상품을 선전 소개하여 기존시장의 심화확대와 새로운 이미지를 부식하여 대일지역의 수출부진상을 타개하여 나아가서는 국위를 선양함을 목적으로 KOTRA나고야 사무소의 신설개관과 더불어 동전시회를 개최하였다.

2. 전시회개최 개황

가. 명 칭

나고야 한국상품전시회

(Korean Merchandise Exhibition, Nagoya)

나. 개최장소

Korea Trade Promotion Corp. Nagoya Office Room 301, Hakuzen Bldg, 13-21, 2-Chome, Nishiki Nakaku, Nagoya

다. 개최기간

1971년 12월 13일 ~ 12월 25일

당초 개최계획은 71.12.13 ~ 12.17 (5일간)이었으나 현지 교포들의 요청에 의하여 12.25까지 연장하였음

라. 전시장 면적 : 총 20 평

내역 : 제 1 전시장 (301 호의 B) 8 평

제 2 전시장 (301 호의 A) 12 평

마. 전 시 품

(1)	건축자재	13 점
(2)	의류, 섬유	72 점
(3)	직물	17 점
(4)	벽지	7 점
(5)	신발류	23 점
(6)	가발 및 가운섭	25 점
(7)	공예품	70 점
(8)	자기제품	32 점
(9)	식료품	21 점
(10)	인삼제품 및 한약재	61 점
(11)	기타잡제품	97 점
	합 계	438 점

바. 현지참가업체 (주일한국상사)

금번 동전시회에는 일본대단소재 주일한국상사 3 개사가 직접 샘플을 갖고 참가하여 거래상담에 임하는 바 동 참가자 명단을 아래와 같다.

상 사 명	품 목
대우실업주식회사	드레스 샤츠
고한실업주식회사	가 발
동양인형연구소	인 형

3. 준비업무

가. 업무진행

11월 16일 전화로 한국상품전시회 개최확정통보를 접하고 동 전시회 개최 계획안을 긴급히 작성하여 11월 19일 본사에 제출하였으며 연말을 앞두고 제한된 일자관계로 일단 동 계획서에 의거 준비업무를 진행하였다.

나. 전시장 및 내부장치 공사

공사의 해외전시관 기본설계도 및 동 시공지침에 근거하여 당소의 사무실 구조와 앞으로의 상설 전시장으로서의 계속활용을 감안하여 이동식 및 조립식으로 아래와 같이 설계장치 하였다.

(1) 설계장치업체

名古屋市 西区 爾町 6 株式会社 ヤマトヤ

(2) 설계완료일

71년 12월 1일

(3) 시공 및 준공

시공 : 71년 12월 2일

준공 : 71년 12월 10일

(4) 전시장 장치개요

(개 전시장 입구

3층전시장 정면 입구에 180 ㎝ × 95 ㎝의 입수식 간판에 윤정희양의 새배광경인 천연색 사진을 부착하여 관람객에게 인사하는 반면 한국의 여인상과 의상을 소개토록 장치하였다.

(나) 전시장 내부장치

1)중앙평상전시

전시장 내부중앙 2개처에 260 ㎝ (높이) × 130 ㎝ (폭) 의 심볼간판을 설치하고 동 간판의 상부에는 태극과 Korea 를 나타내었으며 하부에는 원형으로 파서 도기제품 및 공예품의 평면전시코너에 악센트를 주었으며 또한 동 심볼간판은 전시장전체의 한국무드조성에 기여하도록 장치하였다.

2)우측코너 (벽면)

출입구에서 우측코너에는 알미늄샷슈 4단 전시대를 장치하고 식료품, 한약재, 인삼제품, 전기전자제품, 공예품순으로서 상품의 특성별로 전시장치를 하였고 벽 중간 기둥을 따라 ' ㄱ ' 형 ' ㄴ ' 형 전시대를 두어 전시형태의 변화를 주었으며 동 전시대를상부3개처에 아크릴로 KOTRA 를 표기하였다.

3)좌측코너 (벽면)

출입구에서 좌측코너에는 목재2단전시대를 설치하여 의류 혜타. 건축자재. 신발류, 가방, 잡제품 등을 전시토록 장치하였으며 출입구옆에는 반원형 직물코너를 별도설치코 전시효과를 위한 특별조명 (스포트 라이트)을 가설하였다.

4. 개관 준비

가. 전시품 준비

(1) 전시품 통관 인수

본사에서 송부한 전시품 237점과 기념품이 12월 7일 동경 경유 당지에 도착하여 보세 창고에 이송 되었으며 동품의 수입허가 (통상 산업성) 취득차 2차에 걸쳐 동경에 출장하여 12월 10일 동 허가를 득하고 당지 세관에서 12월 11일 청자담배 20보루를 제외한 전량을 통관 인수 하였다.

(2) 전시품 진열

전시품을 12월 11일 인수한 후 품종별로 구분하여 손질한 후 기히 설치된 Booth를 12분 활용하여 각종 상품의 특질을 살리면서 품종별 코너별로 전시를 하였으며 회기중 수시 교체 전시가 가능하도록 하였다.

또한 상품 배열에 많은 배려를 하였으며 전시대의 색·조명·상품 디자인의 색채 효과 등을 고루 조화시켜 관람객에게 시선을 끌수 있도록 진열 하였다.

특히 당지에서의 유망 상품인 벽지, 가발, 직물, 공예품 등에 중점을 두고 최대의 전시 효과를 나타낼수 있도록 조명과 색감을 고려하여 입체적으로 전시하였다.

나. 사전 선전

나고야 한국상품전의 사전 P.R을 위하여 아래와 같이 언론인 초청 간담회를 개최하였다.

(1) 초청기자 명단

아사히 신문 福田眞治기자외 경제기자단 22명

(2) 개최 일시

71년 12월 9일 오후2시 - 4시 (2시간)

(3) 개최 장소

나고야 상공회의소 지하식당

(4) 간담회 내용

(가) 대한무역 진흥공사 업무소개

(나) 주일 KOTRA조직망 소개

(다) 한국 상품전 및 나고야 사무소 개소 소개

(라) 한국 상품 대일 수출 현황등

(5) 개최 효과

(가) 중일신문 - 12월 10일자 조간지에 3단 54행의 기사가 게재 되었음.

(나) 중부경제 신문 - 12월 10일자 조간에 1단 21행 기사가 게재 되었음.

(다) 일본경제 신문 - 12월 12일 석간에 1단 23행 기사가 게재 되었음.

5. 전시회 개최

가. 주요행사

(1) 개회행사

12월 13일 오전 11시에 일본 생산성 중부지방 본부장 주

나고야 영사 일본주재 이사 및 무역관계 유관 기관장외 내외귀빈 80여명의 참석리에 Tape Cutting 행사를 거행하고 관장의 안내로 전시 상품을 코너별로 소개 설명 하였다.

(2) Reception Party

12월 13일 12시부터 14시까지 Tape Cutting행사에 참석한 인사들을 모시고 당소 빌딩 별실에서 아래와 같은 순서로 Reception Party 를 개최 하였다.

(가) 개회사

(나) KOTRA 업무소개 및 당소 현황 설명 (관장)

(다) 인사 (주 나고야 강석홍 영사)

(라) 축사 (생산성 중부지방 본부장 村岡嘉六)

(다) 축배 (업계대표, 고봉악기 제작사 사장)

(3) Buyer초청 간담회

12월 15일 오후 3시 당소의 전시장에 대한 수입상사 대표 20여명을 초청하여 대한국 수입의 촉진 및 당소 활용 안내를 위한 간담회를 개최 하였다.

나. 참관 현황

일 별	참관자수
12월 13 일	96 명
〃 14 일	102 명
〃 15 일	89 명
〃 16 일	104 명
〃 17 일	116 명
계 5 일	507 명

6. 전시장 운영

가. 요원 구성

성 명	직 책	비 고
허 만	한국관장	나고야 사무소장
장 병 선	한국관요원	나고야 사무소직원
김 상 원	보조요원	나고야 사무소현지고용원
이 연 애	〃	〃
배 윤 옥	안 내 원	기한부 고용원
박 귀 희	〃	〃 〃
권 미 자	〃	〃 〃
전미전자	〃	〃 〃

나. 전시활동

제 1 차로 발송한 전시상품 337점을 전시하여 개회한후 12월 17일까지 계속 전시하였으나 12월 18일 인삼제품 69점과 도자기 제품 32점이 추가 상품으로써 현지에 도착되어 기설 전시장의 코너를 조정하여 동 추가 상품을 새로이 전시하고 12월 25일까지 당지 교포 및 일류백화점 (丸榮 , 松板屋 , 名鉄 , 丸善 , 中村) 의 주역들을 초청하여 한국상품에 대한 재인식을 촉구시키과 동시에 백화점내에 한국의 도기제품을 위시하여 각종 공예품의 상설 판매 코너 설치를 적극 권유한바 丸善 , 松板屋백화점측 에서는 상

당한 호감을 갖고 한국상품 판매코너 설치 문제를 추진중에 있다.

다. 전시품에 대한 현지 반응

한국 상품이 대일지역으로 매년 많은 증가율로 수출되고 있었으나 상품Label이 거의 일본상사의 Brand로 되어 있어 현지 일본 중부 지방민들에게 한국상품에 대한 인식이 잘 되고 있지 않았으나 금번 나고야 한국 상품전시회를 계기로 많은 관람객들의 인기는 물론 현지 수입상들의 관심도는 지대하였다. 특히 전시 상품중에도 의류, 벽지, 가발, 공예품 등에 대한 인기는 대단하였으며 상기 제품에 대한 앞으로의 거래가 일층 활발하여 질것으로 기대된다.

라. 선전 활동

(1) Mass Media를 통한 선전

금번 나고야 사무소의 개소와 더불어 일본 중부 지방의 대상으로는 처음으로 개최하는 전시회인 만큼 대외 홍보활동에 많은 역점을 두고 12월9일 나고야 경제기자단 23명을 초청코 한국상품 전시회 개최 및 당소의 개소에 대한 업무소개를 한바 있으며 이의 효과로서 아래와 같이 무료 기사가 게재되었으며 전시회 및 개소식 지원 예산으로서 중부 경제 신문과 중일신문에

대대적인 유료 광고를 게재하여 한국상품 전시회와 KOTRA의 P. R에 큰 모멘트가 되었다.

(가) 무료 기사 개재

신문명	개재일자	규격	비고
중일신문	12월 10일 조간 4면	3단 54행	
〃	12월 14일 조간 5면	3단 62행	
중부경제신문	12월 10일 조간 2면	1단 21행	
〃	12월 14일 조간 3면	3단 32행	
일본경제신문	12월 12일 석간 11면	1단 23단	

(나) 유료 광고 게재

신문명	개재 일자	규격	비고
중부경제신문	12월 13일조간	5단전행	
중일신문	12월 13일석간	2단 25행	

(다) T.V Radio를 통한 선전

12월 13일 전시회 및 개소식 개최에 따른 뉴스가 당지 동해TV, 나고야 TV, 동해방송, 나고야 중앙방송의 1시 뉴스 및 3시 뉴스에 방영되었다.

(2) 선전 간행물 배포

본사에서 지원한 각종선전 간행물을 배포형, 대형 봉투를 인쇄하여 회기중 관련업체 및 관람자에게 아래와 같이 배포 하였다.

선전간행물명	배포부수량	비 고
Korea Brochure(일문판)	625부	
한국 투자 안내 (일문판)	510 〃	
〃 (영문판)	108 〃	
Korea Business 특집 1호 (영문판)	400 〃	한국투자유치안내
〃 〃 〃 (일문판)	100 〃	
KOTRA 안내 부로슈어 (일문판)	260 〃	
Korea Trade 60집 (일문판)	200 〃	
〃 (직물편)	50 〃	
〃 (의류편)	50 〃	
Korea Business 23집 (의류산업)	30 〃	
계 10종	2,333 부	

(3) 한국 고전 음악 방연

본사에서 지원해준 우리나라의 민요, 가곡 경음악 고전 음악 등이 수록되어 있는 녹음테프을 활용함에 있어 전시장 코

너 별로 음향장치를 설치하고 레코드를 임차하여 회기중 계속 방연 함으로써 관람객에게 한국의 이미지를 부각하고 회장내의 분위기를 부드럽게 하였다.

마. 시장 개척 및 거래 알선

(1) 개 황

금번 나고야 한국 상품전시회는 본국으로 부터 직매 및 참가업체가 직접 파견되지 않아서 많은 거래실적(계약고)을 올릴수는 없었으나 중공의 UN가입에 따른 당지 시장침투가 활발한 이때에 발전하고 있는 한국수출 상품을 소개 선전하는데 많은 역활을 하였으며 시기상으로 연말임에도 불구하고 507명의 관람객과 138건의 인콰이어리를 접수함으로써 금후로도 동지역에 대한 수출증대에 절대적인 공헌의 계기를 마련하게 되었다.

(2) Circular Letter 배포

회기 전 후 2차에 걸쳐 아래와 같이 Circular Letter를 발송 함으로써 관람객 및 Buyer 유치에 많은 공헌을 하였다.

정부 관계 기관	56 개처
경제단체 및 유관기관	62 〃
무역 상사	150 〃

언론 기관 18개처

계 286개처

(3) Inquiry 처리

금번 전시회 기간중 138개 상사가 거래알선을 의뢰하여 왔으며 즉석에서 해당 수출 상사를 소개 하여줌은 물론 각 해당 상사 및 본사에 인콰이어리 사항을 보고하여 신속히 처리하게 하였으며 회기중 접수처리된 Inquiry 현황은 다음과 같다.

Inquiry 처리 현황

품 목	건 수	비 고
Wall Papers	16	갈포벽지 7건 수세미벽지 4건 쿨크벽지 5건
Handicrafts	15	나전칠기 6건 진유공예품 4건 석공예품 2건 기타 3건
Wigs & eyes	12	
Ginseng Products	11	Ginseng Tea 7건
Dress Shirts	10	
Dolls	9	
Sweaters	8	여자용
Mushroom	7	Canned Mushroom 4건

품 목	건 수	비 고
Arare	6	
Boots & Shoes	6	Snow boots 3건
Artificial Flowers	6	Plastic flowers 4건
Textiles	7	면직 및 견직물
Working glove & Base Ball glove	6	Working glove 4건 Baseball glove 3건
Ply woods	4	
Ceramic products	5	
Baby Wear	3	면직의류
Sunglasses	3	
Laver	2	
Cuttlefish	1	
Toys	1	Stuffed toy
계	138 건	

(4) 계약체결액 및 상담 추진액

상 사 명	품 목	계약체결액	상담진행액	비고
동방통상주식회사	Dag Chain	$ 51.840		
아성통상주식회사	Ginseng Tea	$ 4.500		
한국수출진흥주식회사	Yudo Uniforn	$ 7.920		
삼화상사주식회사	Arare	$162.800		
대한종합식품주식회사	Canned Mushroom		$ 47.520	
백광산업주식회사	Wire Cake Cooler	$ 9.030		
고한실업주식회사	Wigs		$ 82.000	
소예인형 연구소	Dolls	$ 930		
대우실업주식회사	Dress Shirts		$ 27.000	
아진실업주식회사	Ginseng Tea	$ 25.600	$ 4.000	
동양인형 연구소	Dolls		$ 8.650	
동화공예 산업사	Handicrafts		$ 49.330	
합 계	10 종	$262.620	$218.500	

7. 사후 처리

가. 전시품

(1) 전시상품 수령(선물용품 포함)

총량 503 점

(2) 기간 중 파손 : 2 점(도기제품)

(3) 전시회 기간 중 기증 : 99 점

내역 : 삼영톤	(450 cc)	5 병
진삼정	(450 cc)	5 병
〃	(250 cc)	5 병
고려인삼주	(800 cc)	2 병
〃	(600 cc)	2 병
진삼주	(30 cc)	10상자
인삼차	(2 g × 50)	5상자
〃	(100 g)	10상자
〃	(2g × 24)	5상자
〃		20상자
인삼정		5 병
인삼분	(50 g)	5 병
인삼토닉	(450 g)	5 병
대왕톤		5 병
자개상		1 점
병 풍		1 점

내역 :	Jewel Box	1 점
	나전 칠기 꽃병	1 점
	Tray (Lacquerware)	1 점
	가발	2 점
	도기 제품	3 점
	계	99 점

나. 장치품

전시장 스페이스 확보를 위하여 당소 사무실 집기를 전부 철거하고 전시 장치를 하였으므로 12월 25일 추가 상품에 대한 전시회의 종료와 더불어 12월 26일 부터 사무실 해당 부분(10 평)의 전시 장치를 철거하고 상설 샘플 코너에 조정 전시 하였음. 한편 회기 중 차용하였던 보조 장치물, 마네킹, 화분 등은 전시회 종료후 전량 차용 업체에 반납하였다.

8. 건의 사항

가. 전시 상품을 발송할 시는 현지에서의 구체적인 상담이 가능하도록 해당 상품의 OFFER SHEET 와 상품 카달로을 동첨하여 주실것.

나. 대일 지역에 전시 상품을 발송 할시는 현지 통관상의 애로점을 감안하여 아래와 같이 조치하여 주실것을 건의합니다

(1) 인보이스상에 국제적 공통상품명을 기입하여 주실것.

(2) B. T. N number 순으로 인보이스를 작성하여 주실것

(3) 당지 세관에서는 NCV가 인정되지 않으므로 모든 전시 상품은 인보이스에 가격을 표시하여 주실것

(4) 식품과 약제품은 통상성 수입 승인 외에 별도 후생성의 허가가 필요하므로 인보이스를 구분 작성하여 주실것

(5) 인보이스상의 총 상품 가격이 $ 1.000 이상인 수입은 통상 산업성의 승인 사항이고 $ 1.000 이내일 때는 소재지 현청 통상국의 승인 사항 이오니 이점 참고 하시어 1건 $ 1.000 이상인 전시 상품은 2건으로 분할하여 발송함으로써 조속한 통관을 할수 있도록 (이번 전시 상품의 수입 승인을 얻기 위하여 동경 통상산업성에 2회나 출장 하였음) 조치하여 주실것.

청구번호	K-VI NC7	등록번호	15610
저자명	대한국악진흥협회		
서 명	1971년도 [illegible] 종합보고서		

소 속	이 름	대출일	반납예정일	반납일

K-VI
NC7

15610